

PARITAIR COMITE VOOR DE WARENHUIZEN	COMMISSION PARITAIRE DES GRANDS MAGASINS
(PC 312)	(CP 312)
COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 4 JUNI 2002 BETREFFENDE HET CONVENTIONEEL BRUGPENSIOEN	CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 4 JUIN 2002 RELATIVE A LA PREPENSION CONVENTIONNELLE
HOOFDSTUK I - TOEPASSINGSGBIED	CHAPITRE I - CHAMP D'APPLICATION
<i>Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de Warenhuizen.</i>	<i>Article 1 — La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la Commission paritaire des Grands magasins.</i>
<i>Artikel 2 -De minimumleeftijd voor het voltijds conventioneel brugpensioen, bedoeld door overeenkomst nr. 17 die op 19 december 1974 gesloten werd in de Nationale arbeidsraad en door het Koninklijk besluit van 7 december 1992, wordt vastgesteld op 58 jaar voor de werknemers met ten minste 25 jaar anciënniteit als loontrekkende.</i>	<i>Article 2 - L'âge minimum de la prépension conventionnelle, visée par la convention collective n° 17, conclue au sein du Conseil national du travail le 19 décembre 1974 et par l'Arrêté royal du 7 décembre 1992, est fixé à 58 ans pour les travailleurs ayant une ancienneté d'au moins 25 ans en tant que salarié.</i>
<i>De aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever, wordt betaald tot de leeftijd waarop de betrokkenen de normale pensioengerechtigde leeftijd bereiken.</i>	<i>L'indemnité complémentaire à charge de l'employeur est payée jusqu'au moment où les intéressés atteignent l'âge normal de la pension.</i>
<i>Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2002 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2004.</i>	<i>Article 3 - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2002 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2004.</i>

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR.

13 -06- 2002

15 -07-2002

Nr.
N°

63.299

100/310